



#### EDUCATION

06/2013: **Master's degree in Modern Languages and Literatures**, main orientation (**English-Spanish**), specialized in **didactics**, at the University of Liège, Belgium.

09/2012 : **Master's degree in Modern Languages and Literatures**, main orientation (**English-Spanish**), specialized in **translation**, at the University of Liège, Belgium.

06/2010 : **Bachelor's degree in Modern Languages and Literatures**, main orientation (**English-Spanish**), at the University of Liège, Belgium.

#### PROFESSIONAL EXPERIENCE

01/2015 - ... : **Freelance translator and proofreader** English - Spanish - Dutch to French  
Tourist guide, Montréal de A à Z, by Laura Roberts (EN-FR)  
Press releases (DU-FR)  
Opening speech for a tango event (SP-FR)  
Porsche SoftTop repair instructions (EN-FR)

12/2013 - ... : **Freelance subtitler with Softitler Canada Inc/Deluxe Media**  
Transcription of subtitles for hearing-impaired, sequencing, text revision, background sound description.

04/2014 - 10/2014 : **Manager assistant with the Institut Médialangues International Inc.**  
Looking for academic articles dealing with language teaching from the North-American and European points of view; data compilation and preparation of documents meant for employees, staff or clients training; meetings with individuals or groups of people of special interest, management representation, assessment of possible needs and reactivity when facing problems; service offers analysis; writing presentations and reports in English and in French for the management department; daily secretarial work when necessary.

10/2012 - 04/2013 : **Teaching practice**

Elaboration of lesson plans, teaching in classes in secondary schools, correction of exercises and tests, organization and involvement in outdoors activities, students supervision, insertion in schools

LANGUAGES

**French:** mother tongue.

**English:** proficient user

**Spanish:** proficient user; 5 months stay in Salamanca

**Dutch:** basic user, good written comprehension

**Chinese:** basics, Confucius Institute, Liège, Belgium

PERSONAL SKILLS

Excellent writing skills

Full command of the Office Suite and Outlook messenger

SDL Trados Studio 2014

Respect of confidentiality

Great flexibility, quick adaptability

Dynamism

Organization

Ability to cope with strict deadlines and stress

Team or independent work

CAREER GOAL

The first objective is to make the most of my language skills. I am ready to prove my motivation and efficiency in order to live from my passion. I am highly determined to use my human and professional skills to serve a firm whose projects seem rewarding as well as interesting.

HOBBIES AND PERSONAL INTEREST

**Travels:** Canada, France, Spain, Ecuador, Great-Britain, Ireland, Portugal, Greece, Sweden, Italy, Hungary, Poland, Germany,...

**Reading.**

**Cooking.**